

# Hétfői Híradó

ELŐFIZETÉSI ÁR:  
Egész évre . . . . . 4 kor. — fill.  
Egyes példány ára . . . . . 4 fill.  
Megjelenik minden hétfőn.

Felelős szerkesztő:  
**GÁMÁN DEZSŐ**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
Kolozsvár, Gámán János örököse könyvnyomda.  
Hirdetések díjszabás szerint.

II. évfolyam

1912 november 18.

47. szám.

## Majd, akkor...

«Es ha végül majd azt látom, hogy nagy kiterjedésű egyházmegegyezésben mindenki megelégedett és vidám; nehéz sorsban is megőrzi lelkének egyensúlyát, derült lélekkel veszi vállára keresztjét, s Isten iránti hálával szívében minél több ember-társával akar jót cselekedni és önzellen lélekkel, hűséges kötelesség teljesítéssel kívánja szolgálni hazáját; ha látom, hogy mindenki meg van elégedve a helyzetével és nincsen más aspirációja, mint becsülettel betölteni azt a pozíciót, melyre a gondviselő Isten állította: akkor mélyen tisztelt Státuszgyűlés, valóban eljött az ünneplés ideje, akkor bensőséges örömmel fog megtelni a lelkem és túlaradó lélekkel fogok együtt ünnepelni szeretett hiveimmel».

### I.

Ezeket a sorokat abból a beszédből vettük ki, amelyet az erdélyrészi r. katolikusok püspöke, gróf *Majláth Gusztáv* a státuszgyűlésen válaszként mondott a hozzá, jubileuma alkalmából intézett üdvözlő beszédre.

Ennek a néhány sornyi irásnak első olvasása után is mindenki előtt tisztán állhat a kérdés.

Ez a beszéd egy páranul nemes összetételű léleknek az egyenes és őszinte megnyilatkozása; egy kivételes léleké, amilyennek ismerik a fenkölt lelkű egyházfejedelmet nem csak a hiveinek nagy tábora, hanem mindannyian azok, akik csak valamikor is tanui lehettek ezen lelki megnyilatkozásoknak.

Itt áll előttünk egy aránylag még fiatal egyházfejedelem. Immár 25 év óta munkál az Ur szőlőjében. Ebből 10 éven át, mint egyszerű áldozó pap és 15 év óta mint az egyházmegye főpásztora.

Most velem is az történt, ami sok más közéleti tevékenységet folytató emberrel szokott megtörténni. Bizonyos idő elteltével — *jubilálják*.

Az erdélyi r. kath. státuszgyűlés tagjai figyelmessé lettek arra a tényre, hogy szeretettel környezett főpásztoruk immár negyedszázadot töltött el papi és püspöki kötelességeinek hűséges és eredményes teljesítésében. Nem sokáig — jobban mondva — nem kel-

lett közülük senkit sem kapacitálni arra, hogy egy időre az egész státuszgyűlés, tehát az erdélyrészi katolikus világ színe-java átalakuljon ünneplő gyülekezetté. A szívek szólaltak itt meg, még pedig minden biztatás nélkül. A hívők százezreinek a lelkét megkapta a gondolat és cselekvésre sarkalta a tett vágyat.

A cselekedetet abban hajtották végre, hogy a nov. 14-iki státuszgyűlésen üdvözlő feliratot intéztek a szerelt egyházfejedelemhez.

A gyűlésnek egyik őszbeborult és nagy érdemű tagja: dr. *Farkas Lajos* egyetemi tanár volt a hívek érzéseinek a tolmácsa. Mély meghatottság vett erőt az ősz férfiu az üdvözlés pillanataiban. Éreznie kellett, hogy az ő ajkairól most vitathatlan igazságok és a hívek százezreinek érzése és gondolata szólal meg. Minden szót átértzett, minden mondatot kiélezett, mert minden szónak és minden mondatnak különös sulya volt.

Mikor a beszédét elvégezte, percekig zugott az éljenzés, ami azt bizonyította, hogy a szónok valamennyiük szívéből olvasta ki a mondanivalóit.

### II.

És amikor elült az éljenzaj, felemelkedett ülőhelyéről az ünneplő főpásztor. Első szava a köszöneté volt. Megköszönte a szeretetnek és ragaszkodásnak a megnyilatkozását, de rögtön hozzá is fűzte, hogy az rá nézve meglepetésszerűen hatott, nem számított rá, mert tőle telhetőleg «kerülni szokott minden ünneplést».

Ezt a kijelentését azután gyönyörűségeen magyarázta meg az üdvözlésre adott válaszában. Fényes argumentumokat sorakoztatott egymás mellé, amelyekkel igazolta, hogy úgy is mint ember és úgy is mint püspök miért kerüli az ünneplést és hogy ebben a fennforgó esetben is miért nem tud együtt ünnepelni az ünneplőkkel.

Ime: egy kivételes férfiu, akit születés, rang, vagyon és fölünyes egyéni kvalitások annyiunk fölé emelnek, a legmegérdemeltebb ünneplés zaját azal némitja el, hogy ne ünnepeljenek, mert ő sem mint egyén, sem mint püspök ez idő szerint legalább nem talál okott arra, hogy együtt örvendezzen

az ünneplőkkel. Azt is megmondta, hogy ő mikor fog ünnepelni, ám akkor is nem fogja magát ünnepeltetni, egyszerűen együtt tart az ünneplőkkel.

### III.

A státuszgyűlés tagjai és mindazok, akik elolvasták ezt a nevezetes főpásztori beszédet, ha elmélyednek a beszéd igazságaiban, hangjának tisztelettel parancsoló őszinteségében meg kell győződnie arról, hogy *Majláth* püspök nem csak elhárítani igyekezett magától az ünneplést, hanem egyben nyílt felhívást intézett a hiveihez arra, hogy ha ünnepelni akarnak fogjanak össze ő vele és egyesült erővel juttassák az egyházmegye kötelékeibe tartozó híveket abba a helyzetbe, hogy «mindenki megelégedett és boldog legyen», ha ez bekövetkezik akkor ő neki is «bensőséges örömmel fog megtelni a lelke és túlaradó lélekkel fog együtt ünnepelni szeretett hiveivel».

Ezeket a szavakat csak egy szent és nemes hivatását teljesen megértő, egy minden emberi hivalkodástól mentes őszinte és egyenes lelkű férfiu mondhatta. Aki nem törtet, nem alkuozik, nem paktál, aki csak szent hivatásának él, s aki a maga boldogságát csak a mások boldogításában keresi.

Ezek a kivételes kvalitások és ez a fölünyes lelki nagyság emelik *Majláth* püspököt — *első helyre az elsők között!*

x **Deák Jenő** fogműterme, laboratóriuma (fogorvosok részére) Kolozsvár, Ferencz József-ut 13. sz. (földszint.) — Munkám a párisi kiállításon a Grand prix és nagy aranyéremmel lett kitéve. Készít fogsorokat, úgy egyes fogakat, platin-, arany- és porcellán koronákat, orrhagon való beszélés elleni obdurátor készülékeket, valamint az alvás közbeni fogcsigorgást megszüntető készülékeket. Törött fogsorok javítása megvárható. Tanulmányaimat legutóbb **Berlinben**, a Pön Klinikán volt alkalmam kibővíteni.

### Técsi József

tyukszem és benőtt köröm műtőterme **Kolozsvár**,

**Mátyás király-tér 26. sz.**

Telefonszám 715.

**„Kristály”**  
Gőzmosó gyár  
Kolozsvár  
Telefon 500.

**Gyűjtő-  
telepek**

1. Kis-utca 72. (Gyári központ.)
2. Széchenyi-tér 6. (Bréver-ház.)
3. Monostori-ut 2. (Ákontz-ház.)
4. Deák Ferenc u. 9. (Rucska-ház.)
5. Jókai-utca 2. (Rhédey-ház.)
6. Ferenc József-ut 7. (Ferenc J. szálloda).

Ruhafestés  
Vegytisztítás  
Gőzmosás

**Allandó  
2 kocsi  
járat.**

## Az EME. akciója.

— Saját tudósítónktól. —

Az Erdélyi Múzeum Egyesület egyik főfeladatát mindig a hasznos ismeretek terjesztését tekintette és ebben az években szembetűnő eredményel állott mindig ennek a célnak a szolgálatában.

Ujabb időben — már néhány év óta — ugynevezett ismeretterjesztő sorozatos előadásokat szokott rendezni, melyeken kiváló tudományos és szakférfiak közlik a maguk ismereteiket másokkal és ily uton termékenyítik az elméket.

A jelen 1912—13. évszakban szintén rendeznek ilyen előadásokat, melyeknek sorát ezekben állapították meg:

Huber Imre kegyesrendi tanár; 1912. nov. 20-án: Magyarország ipari és kereskedelmi földrajza. December 12. és 28-án: Ipari és kereskedelmi viszonyaink a szomszédos államokkal; 1913. január hó 9. és 23-án: Európa ipari államaihoz való ipari és kereskedelmi viszonyaink.

Egyes előadások: 1912 november 21-én: Az ősemlék élete; Huber Imre kegyesrendi gimn. tanár; november 28-án: Az ipari munkások betegségeiről; dr. Konrádi Dániel egyet. ny. tanár; december 5-én: Az iparososztály testi nevelésének fontossága; László Gyula unit. gimn. tornatanár; december hó 19-én: A zenéről; Seprődi János ev. ref. gimn. tanár; 1913 január 9-én: Edison. A villamosságra vonatkozó újabb felfedezések és ezeknek fel-

használása: Szmodics Kázmér m. v. mérnök; január 16-án: Kereskedelmi hajózásunk; Hangay Oktáv keresk. akad. tanár; január 30-án: A föld mint égi test. Alapismeretek: Morávetz Károly keresk. akad. tanár; február 13-án: A munka értéke társadalmi szempontból; dr. Pordea Gyula ügyvéd; február 27-én: A tűz szerepe az emberiség történetében; Buber Imre kegyesrendi gimnáziumi tanár; március 6-án: A céh rendszer és a szabad ipar; dr. Biró Balázs egyetemi magántanár; március 20-án: Az ipari vonatkozású törvények; dr. Endes Miklós táblai elnöki titkár; március 27-én: A szocializmus története; Tóth György, dr. kir. törvényszéki bíró; április 3-án: A munkásszövetkezetek gazdasági eredményei; dr. Tóth György kir. törvényszéki bíró.

Az előadások kezdete mindig este 8 órakor. Az előadások látogatása díjtalan.

## Mme Sipos

orvosilag vizsgázott masseuse  
és manicure

Unió-utca 24.

x Fogorvosok figyelmébe ajánljuk  
Hadinger S. Ede foglaboratóriumát.

## A város szűkmarkusága.

### Fontos művészeti érdek.

A Kolozsvári Zenekonzervatorium igazgató-választmánya e hó 15-én tartott ülésén a felet tanácskozott, hogy a néhai Farkas Ödön elhalálása következtében megüresedett igazgatói állást miképpen töltsék be.

Csak természetesnek találjuk, hogy a választmány ebben a kétségtelenül jelentős művészeti kérdésben mindjárt első tanácskozása során nem hozott döntő határozatot.

Az igazgatói állást ennél az intézetnél éppen a Farkas Ödön kivételes kvalitásai magasan kiemelték az egyszerű vezetői hatáskör keretéből. Ez az állás különös súlylyal bír tisztán művészeti tekintetben is. Nem a szokott adminisztratív teendő az, amely ez állásban az igazgatóra várakozik, hanem az intézetnek Farkas Ödön által olyan fényesen megalapozott jövője függ attól, hogy kilép a Farkas Ödön örökébe.

Az igazgató-választmány kétségtelenül maga is megérezte ezt a különös jelentőséget és — igen helyesen — nem hozott egy elhírtelenkedett határozatot, hanem egy szűkebb bizottságot küldött ki a kérdés beható tanulmányozása és véleményes jelentés tétele céljából. Kétségtelen, hogy ez a bizottság a legnagyobb körültekintéssel és ezen álláshoz fűződő jelentős művészeti érdekek figyelembe vételével fogja a maga javaslatát megtenni.

A baj tehát nem is itt, hanem abban keresendő, hogy a város az igazgatói állást jövőre 3600 K fizetés és

## T Á R C A.

### A barátok temploma.

(Adatok a templom történetéhez.)

írta: P. Trefán Leonárd.

1442-ben Mikola Ferenc királyi prívilegium erejével lát hozzá az óvári templom restaurációjához és a kolostor teljes fölépítéséhez, hogy abba sz. Domonkos szerzetesei beköltözhesse. A kolostor a domonkosoké is lett.

1557-ben Izabella királyné a tordai országgyűlésen majd a gyulafehérvári országgyűlésen (1563.) az unitáriusoknak adja iskola, illetőleg kollegium céljára.

1609-ben Bocskay István a Gyulafehérvárott tartott országgyűlésen az óvári templom és kolostor a kálvinisták tulajdonába megy, át s ők is bírják mindaddig meg.

1629-ben a csak német nyelvet beszélő lutheránus szászok vonultak be a templomba és kolostorba.

Az eléggé változatos és zivataros idők után

1693-ban I. Lipót király idejében Jézus Társaságának tagjai veszik birtokukba az óvári templomot és kolos-

tort, hol előkelő főiskolát nyitának s fönn is tartják addig, míg a Torda-utcában III. Károly király jóvoltából fölépül a monumentális templom a Szent háromság tiszteletére s mellette a tágas kollegium. (Mostani piarista templom.)

1718-ban kezdik megépíteni a Torda-utcai templomot és kollegiumot a jezsuiták s 1724-ben befejezték. Míg ott otthonukba átvonultak, az utánuk üresen maradt óvári templom és kolostor 1725-ben gróf Kornis Zsigmond erdélyi Gubernátor fáradságtalan közreműködése, báró Antalffy János erdélyi püspök, Szabó Mihály kolozsvári plébános és a róm. kath. státus kegyes jóindulatából a ferencendi szerzetesekké lett.

1725. június 13-án, páduai sz. Antal napján vonultak be a ferencendiek ismét Kolozsvárra, ahonnan Farkas-utcai otthonukból 1555-ben kiűzték volt.

Az 1727-ben tartott Statusgyűlés végérvényesen megerősíti a ferencendieket az óvári templom és kolostor birtokában.

1725-től kezdve szorgos munkával látott hozzá P. Antalffy István guardián a templom restaurációjához. Sajnos, az 1442-ben épült hatalmas mé-

retű gyönyörű gótikus templomot — úgy látnék — nem menthették meg, hanem a most látható alakban, barokk stílusban átalakították. Az akkor behelyezett barokk boltívek fölött még most is láthatók a régi hatalmas ablakok és bordák gótikus esucsivei.

A templom mostani főoltárát 1763-ban Apor István báró, Tolnai János fiskális felesége Tordai Klára, báró Kemény Györgyné sz. Bánffy Mária, báró Perényi Borbála, Kereszturi Mihályné sz. Kun Erzsébet adományából és a szerzetesek gyűjtött alamizsnájából készítették.

Szent Ferenc oltára 1736-ban készült, amely Csáki Zsigmond gróf jótekonyságát hirdeti.

Szent Antal oltára Kolozsvár akkori buzgó és nagylelkű plébánosának Szabó Mihálynak műve, melyhez Mikos István gróf és neje Petky-Rózália grófnő is hozzájárultak adományokkal. Készült 1736-ban. Most a szent Ferenc oltára.)

A szent kereszt kápolnáját a család birtokában levő csodálatos fészület tiszteletére Kornis Zsigmond gróf, erdélyi Gubernátor építtette, a hová Szt-Benedekről 1731. február 21-én ünnepélyes körmenetben, a nagynevű Gubernátor jelenlétében, valóságos dia-

Reményik L. és fiai utódai  
**Deák András** és **Tsa**  
vasnagykereskedése KOLOZSVÁR

**Vasszakmában** Vágó  
cikkek

legjobb és legnagyobb bevásárlási helye.

# A BUDAPEST szal.oda, kávéház és éttermeiben Ferencz József-ut 67. sz.

lehet a legjobban mulatni,  
mert ott **minden este**

**ANTAL LAJOS**

teljes zene-  
karával

**hangversenyez.**

Mindennemű legjobb fajborok és olcsó abonoma kaphatók.

Számos látogatást kér tisztelettel:  
**Osváth Lajos, bérlo.**

megfelelő lakbérrel akarja javadal-  
mazni.

Hát ha a város ragaszkodik az  
nyagiak ilyértelmű rendezéséhez, ak-  
kor már most megállapíthatjuk, hogy  
az igazgatói állás betöltése az ahhoz fű-  
ződő művészeti érdekekre való tekin-  
tetel nem fog sikerülni.

Nem pedig azért, mert ezzel a ja-  
vadalmazással olyan becsvágyó férfiut,  
aki az intézetet a Farkas Ödön által  
megteremtett nivón tartsa és tovább  
fejlessze — nem fognak kapni. Ez a  
javadalmasz még azt a mértéket sem  
űti meg, amelylyel az állam egy kö-  
zépiskolai professzort érdekel.

Ha a város azt akarja, hogy Far-  
kas Ödön örökébe méltó utód kerüljön,  
akkor legalább azt a fizetést kell bizto-  
sítania, a melyet a néhai élvezett.

Ma már minden érdekes ember eh-  
hez az értékhez szabja az igényeit, a  
mely értéket a megbízójának szolgálá-  
tába beállít. Ha sokat várunk az igaz-  
gatótól, a mint Farkas Ödön tényleg  
bebizonyította, hogy mit nyújthat egy  
hivatott és ambiciózus művészember  
ebben az állásban az intézet művészeti  
igényeinek kielégítésére, akkor az ilyen  
kivételes erőt legalább is — illően kell  
dotálni.

A zenekonzervatorium sikerrel meg-  
alapozott hitele az ország művészeti kö-  
reikben már is általánosán el van ismer-  
ve, ezt a jó hírnevet tenné kockára a  
város, ha megokolatlan szűkmarkuság-  
gal ő maga meggátolná a hivatott és  
képzett művészi erőket abban, hogy  
csak azért tartozkodjanak, mert a jel-  
ennek a fontos állásnak keresésétől

dalmenettel hozták be az Arpádkori  
gyönyörű keresztet, mely előtt Szent  
Benedek és itt Kolozsvárt is, a króni-  
kás följegyzése szerint többször törté-  
ntek csodák.

Szent István király kápolnáját és  
oltárát Kornis István gróf (1740.), ne-  
pomuki szent János kápolnáját és ol-  
tárát báró Thoroczkay János építtették  
Utóbbi 1733-ban készült.

A mostani lorettói kápolnát 1745-ig  
sz. Klára kápolnájának nevezték, a  
melyet 1730-ban Nápolyi Györgyné  
grófnő sz. Felvinczi Klára emeltetett  
szent Klára tiszteletére. Felvinczi Klá-  
ra volt a ferencrendiek visszatelepítése  
után a legelső, aki szent Ferenc har-  
madik Rendjébe belépett s egész Erdé-  
lyben, sőt azon kívül is buzgó apos-  
tola volt a harmadik Rendnek. Porai

1900-ban a korus alatt lompérdi  
ott nyugosznak a lorettói kápolna alatt.  
Korbuly Bogdán és neje Bogdánffy  
Margit gyönyörű kivitelű új oltárt ké-  
szíttettek a lourdesi boldogságos Szűz  
tiszteletére.

1906-ban a templom hajójában B.  
Bak Lajos asztalosmester, kolozsvári  
polgár saját költségén egy új oltárt  
építtet páduai szent Antal tiszteletére.  
Ezen oltár is az előbbiekhöz méltóan  
ékesége templomunknak.

zett szegényes javadalmasz ilyen em-  
berekre nézve egyáltalán nem lehet  
csábító.

ros, ha szíven viseli az intézet jövőjét.  
Ezt gondolja meg jól a nemes vá-  
ros. o—s.

## Megvan!

### A „Béke“ pontozatai.

Nem teljesen megbízható, de azért  
elég szavahihető harctéri tudósítónk  
közlése szerint a balkáni háborút már  
befejezték. A Bukarestben összeült eu-  
rópai kongresszus tegnapi ülésén a bé-  
kefeltételeket végérvényesen megállapí-  
totta, ezeket a török delegátusok elfo-  
gadták, s a béke most már formaszere-  
nően is megkötött.

A tudósítás így szól:

Bukarest, nov. 16.

A békekongresszus tegnap éjjel be-  
fejezte tanácskozásait, melyeket a haj-  
nali órákban kezdett meg.

A kongresszuson mint legidősebb  
delegátus herceg Csirszki, orosz követ  
elnökölt.

Az elnök megnyitja a tanácskozást.  
Konstatálja, hogy az összes európai ha-  
talmak, továbbá a balkán államok és  
Törökország is képviselve vannak.

Felteszi az első kérdést:

Kívánják-e az érdekelt felek a to-  
vábbi háborút?

Egyhangú válasz: *Nem.*

Második kérdés:

Mit kívánnak, ha a háborút nem  
kívánják?

Egyhangú válasz: *A békét.*

Harmadik kérdés:

Milyen legyen a béke?

Egyhangú válasz: *Általános.*

Elnök jelenti, hogy a béke e sze-  
rint megkötött. A feltételei pedig kö-  
vetkezők:

1. A szövetséges államok összes,  
még életben lévő hadseregeikkel Kon-  
stantinápoly alá vonulnak és zászlóikat  
hozzáértetik a — *próféta szakállóhoz.*  
Erre az összes ágyuk 24 üdvlövést  
tesznek.

2. Megjelenik a Bosphorus hidján  
fényes kísérettel Mehemed szultán és  
sorra csókolja a szövetséges kiskirályo-  
kat s rájuk borítja a — *Próféta zöld-  
köpenyegét.*

3. Kiosztatik a hadizsákmány. Bul-  
gária kapja Montenegrót; Szerbia kapja  
Bulgáriát; Görögország kapja Szerbiát;  
Montenegro kapja Görögországot; Tö-  
rökország kapja az összes elhódított  
európai tartományokat oly feltétellel,  
hogy jövőre ezeket — *Ázsiából fogja  
kormányozni.*

4. Az európai Törökország terüle-  
tére a szövetséges államok egy közös  
főadószedőt (miniszteri rang és jelleg-  
mekből a szövetséges államok népes-

gel) állítanak. Az összes állami jöve-  
ségük arányában osztoznak. (Aki töb-  
bet markol lefejeztetik).

5. Mehemed szultán minden év no-  
vember 16-án, mint a békekötés év-  
fordulóján *diszebédet* ad, melyen a szö-  
vetséges államok fejedelmei és kísé-  
rük lesz hivatalos. Ebéd után osztják  
ki az államjövendelmeket. Az egyesített  
nemzeti zenekarok rázendítenek a —  
*Béke-himnuszra.*

6. Közegyetértséssel meghatározták,  
hogy a szövetséges balkán álla-  
mok alkalmas időben területeiket kö-  
zös főhatóság alatt egyesítik. Ameny-  
nyiben nem tudnának megegyezni a  
felett, hogy a négy kis király közül;  
melyik legyen a nagy király, vagy is  
az egyesített államok főuralkodója, már  
most megállapítatik, hogy esetleg sors-  
huzás dönt. A főkirály nevét a minden-  
kori szultán első felesége huzza ki az  
urnából.

7. Törökország ünnepélyesen le-  
mond az európai török területre meg-  
illető kalifatusi jogairól. Ezentul min-  
denik kis király egyben kis kalifa is  
lesz, szakvizsgát a szultán ceremóniás  
termében kell letenni. A melyik meg-  
bukik, egy évre besorozzák a próféta  
házi testőrségébe.

8. Románia, a maga külön és sok-  
szor hangoztatott igényeivel külön pol-  
gári perutra utasítatik. A bíróságot  
szabadon választhatja.

9. Az így létrejött Béke tartama  
egyelőre 3 év, (a török ünnepek nem  
számítanak). A melyiknek az időben  
nem fog tetszeni — megüzenheti a  
hadat a többieknek s hogy őt verik  
meg, vagy ő győz, de a Békét ilyen  
alapfeltételek mellett nyomban meg-  
kötik.

Dr. PÓSTA SÁNDOR fogorvos.

RENDEL: d. e. 9-12-ig.

d. u. 3-6-ig.

Lakása Szentegyház-utca 2-ik szám 1-ső emeleten.

## Fejér Béla

óras és ékszerész

**KOLOZSVÁR,**  
**Széchenyi-tér 5.**



Legolcsóbb árban kaphatók  
órák láncok, függők, gyűrűk  
és mindenféle ékszerek.

**Jó bort olcsón** csakis

Guttman Márton bormagykereskedőnél

Honvéd-utca 6-ik szám

lehet kapni. Valódi fajborok s már 5 literenként haza szállítat-  
nak. — Rendelni telefonon (853. sz.) is lehet. — Borok tisztasá-  
gáért szavatol. — Vízontelárusítóknak tetemes árkedvezmény. —  
Vidékre 50 literen felüli rendeléseknél 20 Koronával olcsóbb hektó-  
literenként. Iroda: Eperjes-utca 2. Pince: Honvéd-u. 6. Levelek  
Eperjes-utca 2. sz. alá címzendők.

# Kalló és Moldvai

mü-butor, portál és épület-asztalosok

# Kolozsvár,

Majális-utca 10. szám alatt.

## MAI TÁVIRATOK.

### A király útja.

Budapest, nov. 17.

A király a legújabb megállapodások szerint e hó 22-én délelőtt visszautazik Bécsbe. Ferenc Ferdinánd trónörökös e hó 23-án fog neki referálni a német császárral történő találkozásáról.

### Tüntetés a háboru ellen.

Budapest, nov. 17.

A szociáldemokratá párt, illetve a munkásság ma délután nagy tüntető felvonulást rendezett a háboru ellen. Rendzavarás nem fordult elő.

### Családirtás.

Budapest, nov. 17.

Drezdából távirják, hogy Rummler Pál postatitkár tegnap este feleségét, 11 éves fiát és 9 éves leányát, végül önmagát agyonlőtte. Azt hiszik, elmezavarban követte el az iszonyu tettet.

### A primás szék.

Budapest, nov. 17.

Kormánykörökből kiszivárgott hírek szerint a kormány a hercegprimási állást

még december havában be akarja tölteni Főpapi körökben úgy tudják, hogy a szentszék a kormány eddig emlegetett jelöltjét nem fogja ellogadni s udvari körökben sem lelkesednek e jelölés mellett.

### A háboru.

Budapest, nov. 10.

Konstantinápolyi jelentések szerint a kolera úgy a török, mint a bolgár és szerb hadseregben is borzasztó pusztításokat visz végbe. Naponként átlag ezer ember betegszik meg. Eddig 25 ezer a betegek száma.

Konstantinápolyból távirják: Az ütközet Csataldzsa körül nagy elkeseredéssel foly. A török sereg hősiességgel védelmet tanúsít. Katonai körök nézete szerint az erőd bevéhetetlen. A bolgárok eddigi vesztesége csak e helyen 12000.

Szófiából távirják, hogy a szövetséges államok békefeltételeit e hó 18-án közlik a portával, melyre 24 óra alatt választ várnak. Ha tagadó választ kapnak, kimélet nélkül folytatják a harcot s bevonulnak a török fővárosba.

Pétervárról jelentik, hogy az orosz kormány hathatós lépéseket szándékszik tenni a béke mielőbbi megkötése érdekében. Általános a nézet, hogy a békét 10 napon belül megkötik.

## ÜZENETEK.

**D. E. tanár.** Ön teljesen optimisztikusan gondolkozik, ha azt hiszi, hogy a Mátyás király-tér, illetve Egyetem-utca sarkán épülő bérpaloták ügyében szombaton tartott vegyes értekezlet az új városház építésének ügyét csak egy lépéssel is előbbre vitte. Ámbár ön még fiatal ember s mint ilyen még sokáig élhet, azt azonban, hogy az új városházát felépítve lássa, még ön is aligha fogja megérni. Az a gyönyörűség, melyet az új városház nyújtani fog, majd csak az unokáink osztályrészébe fog jutni. Mindenesetre sokan vagyunk azok, akik látni szeretnők azt a remek műalkotást, de ha elgondoljuk, hogy miképpen megy az építés ügye minden újabb tanácskozás után egy lépéssel — visszafelé és hogy az négy millió koronába fog kerülni, hát egyszerűen — mondjunk le minden reményről. Keserű ugyan reánk nézve a lemondás, de még is csak könnyebb ezt megeselekedni, mint azt a bizonyos négy milliót előteremteni.

**K. L.** Az állami fa- és fémipari szakiskola részére tényleg új épületet terveznek. Az iskola jelenlegi helyisége a olyton növekvő létszám mellett nem elégséges az iskola szükségleteinek ellátására, s maga a telek sem alkalmas a terjeszkedésre. Arról van tehát szó, hogy más alkalmas telken új iskola épület emeltessek. E tárgyban az iskola előljárósága és a városi tanács

a múlt héten értekezletet tartottak, melyen a város nevében a tanács elvileg kijelentette, hogy építés esetén gondoskodni fog megfelelő telek helyéről. A kultusz-kormányval ez irányban is mihamarább megindítják a tárgyalásokat.

**Szülő.** Az mindenestre baj, ha valamely hivatal alkalmazottjai nem köszönnek a főnöküknek, mert igen könnyen úgy járhatnak, mint az a városi gyakornok, aki az adóhivatal főnökének elfelejtett köszönni. Ennek a kis feledékenységnek — a mint a napilapokból olvashatta — az lett az eredménye, hogy a kis gyakornoknak — fegyelmet akasztottak a nyakába. Hát valami nagy büntetéssel nem sujhathatják ugyan a szóban levő ifju embert, de hát még is csak könnyebb lett volna a főnök előtt megemlíteni a kalapját, mint elszenvadni egy, bármilyen enyhe fegyelmi büntetést.

**Vidéki.** A kolozsvári ügyvédek között védőügyvédek gyanánt legsűrűbben szerepelnek: dr. Biró Balázs, dr. Pordea Gyula, dr. Isacu Aurél, dr. Petrán Tibor, dr. Ausch Jenő, és dr. Szacsvai József. — Ezen ügyvédek valamennyien kiváló kriminálisták s ön bármelyikükre nyugodtan bízhatja az ügyét. Ha van kibuvó a büntető törvény paragrafusai között, ezek bármelyike megsegítheti önt abban a törekvésében, hogy — kibujhasson a bajból.

## HIREK.

### Az Emke közgyűlése.

Az Emke vasárnap délelőtt tartotta meg az évi rendes közgyűlést a városház nagytermében a helyt lakó és vidékről jött tagok élénk részvétele mellett.

A közgyűlést gróf Beldy Ákos elnök nyitotta meg nagy figyelmet keltő beszéddel, melyet zajosan megtapsoltak.

Ezután elnök a jegyzőkönyv vezetésére Pallós Albertet, annak hitelesítésére br. Jósika Lajos, Szvacsina Géza és Gajzágó Ferenc tagokat kérte fel. Ugyancsak az elnök Deák Zsigmond ezredes elnöklése alatt kiküldte a kéttagú kijelölő bizottságot.

Ennek megtörténtével Ferencz József, az unitáriusok ősz püspöke állott szólásra s kért engedelmet a napirend előtt való felszólalásra. Hosszabb és nagy érdeklődést keltő beszédben emlékezett meg gróf Beldy Ákos elnöknek a közélet s különösen az Emke kötelekében 15 évet meghaladó időn át folytatott áldásos működéséről s üdvözölte őt a választmány nevében. Indítványozta az elnöki megnyitónak jegyzőkönyvi megörökítését s a végén leleplezte gróf Beldy elnöknek most készített olajfestésű arcképét. A beszéd után az egész közgyűlés lelkesen ünnepelte a népszerű elnököt, aki meghatva köszönte meg a nem várt óvációt.

Sándor József főtitkár hosszabb és zajos helyesléssel kísért beszéd keretében terjesztette elő az igazgató-választmány évi jelentését. Beszéde elején sorra cáfolta az Emke ellen intézett sajtótámadások és konkrét vádakat.

A József főherceg nevére tett tizezer koronás néptanítói jutalmakat Riell Károly főgimn. igazgató szép és lelkes beszéd kíséretében osztotta ki.

A közgyűlés helyeslő tudomásul vette a számvizsgáló bizottság előterjesztését az Emke vagyoni és pénzügyi állásáról.

A választások megejtése után elnök a közgyűlést rövid záróbeszéddel zajos éljenzés között berekesztette.

— **Emlékezés Erzsébet királynéről.** A kolozsvári egyetemi kör e hó 19-én Erzsébet napja alkalmából, néhai királynénk emlékére ünnepélyt rendez az Egyetem aulájában. Az ünnep műsorát igen érdekes számokkal állították össze.

— **Majláth püspök jubileuma.** A barátok óvártéri klastromának nagytermében a Szent Ferencz harmadik rendje vasárnap délután műsoros házi ünnepélyt rendezett gr. Majláth Gusztáv püspök jubileuma alkalmából. Az ünnepélyt zongora nyitánnyal kezdték meg, mely után Zempléni Károlina Ecce Sacerdos c. alkalmi költeményt szavalta nagy hatással. Ünnepi beszédet Csizsér Elek Ferencz-rendi tartományi főnök tartott, melyben a püspök áldásos működését fejtegette. Hédly Jeromos szabad előadása nagy tetszést váltott ki. A műsor utolsó száma Ave Mária c. dal volt, melyet 3 közreműködő adott elő hegedűn, zongorán és harmoniumon. A sikerült hangversenyt a természet szorongásig megtöltő közönség hallgatta végig.

Tükrös Plüss kabátok felgőzölését  
biztos sikerrel végzi

# Czink

Kolozsvárt  
Gyár:  
Dázsma-utca 5.

# Nagy Domokos

gőzmosó és vegytisztító gyárában készülnek a legszebb gallérok és mindennemű ruhák.

**Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 32. szám. Telefon 1087. szám.**

— **Egyházi ünnepély.** Abból az alkalomból, hogy a barátok temploma gyökeres átalakításon ment át, a rendház az elmúlt héten nagyobb egyházi ünnepélyeket rendezett, melyek vasárnap érték végüket nagy-szabású hálaadó isteni tisztelettel, melyen a misét nagy segédlettel Csizsér Elek tartományfőnök mondta, aki megelőzőleg szép beszédben köszönte meg a hívek áldozatkészségét. Ez alkalomból a rendház P. Trefán Leonárd házfőnök szerkesztésében emléklapot adott ki. Mai tárcaközleményünket abból vettük át.

— **Népgyűlés a háború ellen.** A kolozsvári szociáldemokrata párt vasárnap délután a városi Vigadó nagytermében népgyűlést tartott, melyen nagy számban jelentek meg. A népgyűlés szónoka Jocsák Kálmán volt, aki tüzes és komoly érveléssel beszédben vázolta a most folyó balkáni háború eredetét és az általános emberi érdekekre való káros hatását. Javaslatára a közgyűlés tiltakozozását fejezte ki az ember és vagyon pusztító háborúk ellen.

— **Ügyvédek tanulmány uton.** Az országos ügyvédszövetség kolozsvári osztályának mintegy 40 tagja e hó 23-án — pénteken — reggel Nagynyedre utazik, hogy az ottlevő állami fegyintézetet megtekintse és tanulmányozza. A kiránduló társaságot dr. Finkey Ferenc kolozsvári egyetemi tanár vezeti.

— **Megszökött vasúti pénztáros.** Zichy Péter a Máv. apahidai állomásán alkalmazott pénztáros napok előtt eltűnt szombaton megejtett pénztárvizsgálat 1500 korona hiányt konstansált. A hűtlen pénztáros országos köröztetését elrendelték.

— **A Dávid Ferenc Egyesület új fiókja.** A Dávid Ferenc Egyesület fiókjainak száma tegnap egyel ismét megsaporodott. Ezúttal Kolozs r. t. városban szerveztek egy fiókegyesületet. A szervezkedő gyűlést tegnap tartották meg a Kolozson lakó unitáriusok élénk részvétele és érdeklődése mellett. A központi egyesületet az alakuló gálülésen dr. Boros György főtitkár, egyházi főjegyző képviselte, aki nagyhatású beszédben vázolta az anyaegyesület céljait s buzdította a híveket az eszme körül való csoportosulásra és kitartó tevékenységre.

— **Az Emke vagyona.** Az Emke vasárnapi közgyűlésén előterjesztett pénzüri jelentés szerint az Egyesület október havi forgalma 194.968 koronát, az összes vagyon október 31-iki zárlattal 3,690.793 koronát tett ki.

x **Tanuljunk világnyelveket a Berlitz iskolában!** Mindazok részére, akik valamely idegen nyelv megtanulását november havában akarják elkezdni, fenntartjuk a még hátralévő néhány szabadórát magán vagy csoportos leckék beosztására. Oktatás felnőttek részére francia, angol, német, olasz, román és magyar nyelven. Olasz kurzusok kezdők részére november elején nyílnak. Az órák beosztására vonatkozó felvilágosítással szolgál az igazgatóság. Prospektus ingyen és bérmentve. Berlitz nyelviskola Kolozsvár, Ferenc József-ut 4. (Uránia-palota). Telefon 895. Fordítási iroda.

**Szegedy Imre Zöldfa szállodája és étterme,**  
KOLOZSVAR, Radák-utca 3. szám.

A helyi és vidéki közönség kedvence találkozája. Havi abonoma, olcsó szobák, mindennap cigányzene, erdélyi fajborok. — Fogatok részére kitűnő istálló villanyvilágítással

— **A török sebesültekért.** Az Erdélyi Múzeum Egylet ma — hétfőn — délután 5 órakor az Egyetem dísztermében felolvasó-estélyt rendez a török sebesültek javára. Az estély műsora következő: 1. Szavai Hettyey Aranka. 2. Dr. Mészáros Gyula: Felolvasás Konstantinápolyból (vetített képekkel). 3. Magyar népdalok. Cigányzene kíséret mellett zongorán előadja Dzsélál Achmed bejné. 4. Énekel Baranyai Jolán

— **Kolozsvár bortermelése.** Hát erről már igazán aig van mit beszélni. Kolozsvár szőlőhegyei, melyek pár évtized előtt csak ugy osztották a jó asztali bort, ma már vagy ki vannak irtva, vagy a hol maradt is néhány tábla, a termést nem szűrik borrá, hanem mint gyümölcsöt értékesítik. Ennek tulajdonítható az, hogy a jövedéki hivatalhoz az ez évi szüret időben összesen csak 22 és fél hl mustot jelentettek be. Ez a mód felett csekély mennyiség is a lehető leggyengébb, a minőség tekintetében.

— **A szucsági kiállítás.** A múlt vasárnapon Szucság községben rendezett népházavetési ünnepély alkalmával rendezett. Erről lapunk megelőző számában már részletes leírást írtunk, e helyen pótlólag annyit említnék meg, hogy a rendezett termény-, mint a háziipari kiállítás igen gazdag volt. A termények közül ugyszólván az összes gazdasági termények felieheltek voltak. Így buza, árpa, rozs, zab, tengeri, burgonya, répa, vetemények, főzelék-félék, hüvelyesek, gyümölcs izek, tejtermékek, vaj, sajt, turó stb. stb. A háziipari kiállításon igen szép varrotások, hímzések, terítők, abroszok, kendők, szoknyák, kötények, bujkák, ingek, szőttmunkák voltak. A fafaragászi háziipari részletben gyönyörűen faragott teás és kerti asztalok, székek, kazetták, tálcák, stb. voltak láthatók. A kiállításon résztvettek a járás összes községei kivétel nélkül, névszerint: Vista, Türe, Mákófalva, Bogártelke, Szucság, Méra, Egeres, Magyaránadas, Bács, Kóród, Daróc, Solyomtelke, Szentinálytelke, Magyar-sárd, Magyarszentpál, Papfalva, Inaktelke.

x Zsebkések, ollók, borotvák, stb., szemüvegek, orrcsipek, színházi és tábortábori látesövek, hőmérők, vívőeszközök, párbajfegyverek, revolverek nagy választékban és csakis elsőrendű minőségben kaphatók: *Kun Mátyás Fia* műköszörüs, késes, kardműves, láteszerész és műszerész üzletében Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 2. szám. «Szandrik» Alpakka evőeszközök eredeti gyári áron.

Egy darab sütemény 10 fillér.

Ha izletes és finom **cukrász**

**Süteményt**

akar, ugy kísérelje meg

**Sebők István**

cukrásznál

Wesselényi M.-u. 3. sz. alatt

**az udvarban.**

Ajánl lakadalmakra, társas-vacsorákra

tortákat már 2 koronától kezdődőleg.

Kis fagyalt 2 szép szelet 24 fillér.

Nagy fagyalt . . . . . 36 fillér.

Jegeskávé tejszinhabbal . . . 32 fillér.

Rendeléseket házhoz szállítok.

**Telefon: 1061.**

Egy darab sütemény 10 fillér.

x **Incze Elek** utóda **Fuhrmann Miklós** könyvkötészete Kolozsvárt, Szentegyház-utca 7 szám. Ajánlja tetemesen megnagyobbított és ujonnan jól felszerelt műhelyét, ahol képzett munkásokkal a legdiszesebb munkáktól a legegyszerűbbig elsőrendű anyaggal, mérsékelt árért. pontos időre állók becses megrendelím rendelkezésére Munkafelvételi helyek: Kossuth Lajos-utca 2 szám Fuhrmann M. papírkereskedésében és Szentegyház-utca 7 sz. Telefon szám mindig 249. — Használt de jókarban levő gépek olcsón eladóak.

x **Kispipa vendéglőben** havi abononon étlap szerint, jó izletes magyar konyha, valamint kitűnő pontos kiszolgálás. Tisztelettel **Bodor Márton** vendéglős.

x **Horosz és Kupás-cég** gazdaagon felszerelt női divatáru üzletében batist, grenadin, napernyő stb. ujdonságokban a legszebb választék található szokott jutányos árak mellett. Figyelmes, pontos kiszolgálás.

## Felhivás.

A n. é. közönség szives tudomására kívánom hozni, hogy az

## ősz és téli ujdonságok

teljesen raktárra érkeztek.

Ugy mint:

Costüm szövetek  
Ruha szövetek  
Bársonyok  
Barchettek  
Tenisz flanel  
Válkendő.

A költözködők figyelmébe:

Ágy garnitúrák  
Szőnyegek  
Csipke és szövet függöny  
Kész matrácok.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve

Maradok tisztelettel

**Hohn Bertalan**

Kolozsvár,

**Wesselényi M.-u. 5.**

Telefon 878.

### Színház.

**Hétfő:** Lengyel menyecske. (17-ed-szer. Bérlet 56. sz.)  
**Kedd:** Miniszterelnök. (Ujdonság előszőr, bérletszűnet X. sz. B)  
**Szerda:** Miniszterelnök. (Másodszer. Bérlet 57. sz. A).  
**Csütörtök:** Miniszterelnök. (Harmadszor, bérlet 58. sz. B).  
**Péntek:** Orésteia. (Előszőr. Az antik drámák sorozatos előadásainak második estéje. A bevezető előadást Csengeri János dr. tartja. Bérlet 59. sz. C).  
**Szombat:** Eva. (12-ször. Berky Lili vendégjátékával. Bérlet 60. sz. D).

### Uránia Színház.

Itt először! 15, 16 és 17-én Itt először!  
**Acél Ilona és Somlay Arthur**  
 a bpesti Nemzeti Színház tagjainak vendégjátékával  
**Első komoly tárgyú magyar dráma,**  
 melynek nemcsak szereplői, de a miliője és a tárgya is magyar.

### „Ma és holnap“

Társadalmi dráma 3 felvonásban. Irták:  
 Siklósi Iván és Roboz Imre.

#### Személyek:

Az öreg gróf . . . . .	Abonyi Gyula	a Nemz. Szính. tagja
A felesége . . . . .	Veszpréminé.	
Kázmér herceg . . . . .	Szeghő Endre	a Budai Szính. tagja
Pierrette . . . . .	Ardó Ilonka	
Pierrot . . . . .	Szalay Gyula	
Arisztid . . . . .	Kertész Mihály	a Magyar Szính. tagja
Az inas . . . . .	K. Kovács Andor	
Tisztartó . . . . .	Gabányi.	
Hölgyek. urak, játékosok, Pál gróf barátai. korcsmai vendégek.		
Pál gróf . . . . .	Somlay Artur	
A hercegnő . . . . .	Aczél Ilona	a Nemzeti Színház tagjai.

Ezenkívül teljesen új 2 órás műsor.

18-án Jótékonycélu előadás a török sebelültek javára a Budapesti M. T. Uránia színház vendégjátékával.

Az izlam.

E hó folyamán Feld Irén vezetése alatt álló Budapesti Kamarajáték

Strindberg-estélye.

Ezen előadásra jegyeket elő lehet jegyeztetni az Uránia Színház pénztáránál.

### Biasini Szálloda

és étterem Kolozsvár.

Olcso és tiszta szobák.

Kitűnő magyar konyha.

Olcso árak. Eredeti fajborok.

**Havi abonoma.**



**BITIOREZSŐ**

*Elsőrendű férfi övvelhálólegesség-  
 gés ültető. Kolozsvár, Mátyás király tér 18. Tel. 118. Legbiztosabb és  
 legjobb minőségű férfi ujdonságok:  
 Angol és magyar kalapok, felöltők,  
 Nyakkenők, öblinderek, fűzők, ujj-  
 fehérneműk, kesztyűk, amerikai cipők.  
 Férfi kiegészítő méretek szerint készítenek.*

## Teavaj

Asztali csemegevaj különlegesség. Tészta (főző) vaj. —

**Nagybani eladás!**

Megbízható friss áru,  
 legjutányosabb árak,  
 megrendelések azonnal a  
 legjobban eszközöltetnek.

**Marusán B.**

bizományi raktára,  
 Deák Ferenc-utca 7.

Megérkezett

a tirolai férfi és női  
 ének és táncsoprot  
 a „CLUB“-kávéházban  
 hangversenyez

művészi programmal.

Számos látogatást kér

**HUNWALD GYULA**

a „Club“ kávéház tulajdonosa.

Unió-utca 6.

## Magyar leszámítoló és Pénzváltó bank

erdélyrészi fiókosztálya  
**Kolozsvár, Mátyás király tér 29.**  
 (Bánffy-palota.)

A nyári idényre a magán pénztárak (safe-deposit) használatára 3 havi időtartamra külön bérletet nyit.

Már 10 korona csokely díjért rekeszek bérelhetők.

A fürdőző és elutazó közönség ajánlja hitellevelet és utalványalt a világ minden piacára. Tőkebefektetésre saját kobocsátásu

4 1/2%-os záloglevelelt

melyek katonai házassági biztosítékra a legalkalmasabbak.

## Dávid József, uri szabó Kolozsvárt

Wesselényi M.-utca 24. szám.

Készít a legjobb angol szöve-  
 tekből ruhát, legujabb angol  
 cívat szerint.

Tessék próba rendelést eszközölni.

## Csillag Kristótné

fűszer- és csemege üzlete megnyitlt,  
**Heltai-u. I. szám alatt,**

hol fűszer- és csemege árukat a  
 legolcsóbban lehet bevásárolni.

Szives pártfogást kér,

tisztelettel:

a tulajdonosné.

## TISZTVISELŐ- KÖLCSÖN- ÜGYEKBE

dijmentes felvilágosítást nyújt az  
 Osztr. magy. I. ált. tisztviselő-  
 egylet kolozsvári képviselősége

**Kolozsvár, Páris**

(most Hegedüs Sándor)-u. 16.

Hivatalos óra:

d. u. 3-4-ig és 6-8-ig.

Telefonszám 191.

Telefonszám 191.

## Erzsébet gőz- és kádfürdő

Legujabban átalakítva és berendezve.

Nyitva reggel 1/5-10l.

Ifjuság részére 30% kedvezmény.

Telefon szám 393

**Kolozsvárt  
 Kisszamos-utca 1-50 szám.**

**A kolozsvári  
Takarékpénztár és  
Hitelbank**

Részvénytársaság.

Alaptőkéje **2,000.000** korona teljesen befizetve.

Tartaléktőkéje és egyéb alapjai **1.282,520** korona 33 fillér.

Irodák:

**Kolozsvár,**

**Mátyás király-tér 7.**

(Saját házában.)

Üzleti órák

reggel fél 9-től déli fél 2 óráig.

Aruraktári osztály a pályaudvar mellett Baross-tér 3. szám.

Zálogház Király-utca 3. sz. alatt.

*Ertékpapírokat vesz és elad,* valamint ezek eladását közvetíti idegen számlára, mindig a legelőnyösebb feltételek mellett.

*Utaltványokat állít ki* külföldi piacokra a napi árfolyamon.

*Árukra előleget ad* készpénzben, ha azok áruraktáraiba be vannak tárolva.

*Áruk betárolását,* kezelését és eladását elvállalja előnyös feltételek mellett, a Máv. kolozsvári állomása mellett levő áruraktáraiban és azokat szakszerűen kezelteti.

*Betéteket elfogad* könyvecskékre vagy folyószámlára előnyös feltételek mellett és azokat rendszerint felmondás nélkül fizeti vissza.

*Jelzálogkölcsonöket készpénzben*

**Ház- és földbirtokra**

10—60 évig terjedő időtartamra és legelőnyösebb kamat- és tőketörlesztési hányad mellett.

*Jelzálog kölcsonöket konvertál* igen előnyös feltételek mellett és minden ilyen ügyletet a lehető leggyorsabban

**bonyolít le.**

x **Erdély legszebb Ékszer-üzlete!**  
BENEDEK SÁNDOR Kolozsvár, Wesselenyi Miklós-utca 13. sz. alatt. — Telefon 721. sz. — Ékszer-, ezüst-, műipari tárgyak legszebb kivitelben és legolcsóbb árban. Vidéki rendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

x Oberding Antal vízvezeték, csatornázás és központi fűtések berendezési vállalata Kolozsvár, Ferenc József-ut 62. szám. Telefon 625.

**Ferencz József**

kávéház és bodega. Ajánlja ugyan berendezett kávéházát és bodegáját. — Erdélyi fajborok. — Minden nap cigányzene. — Hideg felvágottak.

Orpington  
törzstyukok  
eladók.

Erzsébet-ut  
13-ik szám.



**OSVÁTH PÁL** puskaműves Kolozsvár

Bolyai-utca.

Kész fegyverek, revolverek, töltények nagy választékban. — Javítások, becserélések stb. jutányos árak mellett vállaltatnak el.

**Nagy János**

kőfaragó-üzlete

**Kolozsvárt**

Petőfi-utca 22—24.

Villanyos erőre berendezett márvány, gránit, syenit, andesit sirkő- és butor-márvány gyára. ::

Elvállal mindenféle kőfaragó munkákat.

(Saját márvány- és mészkőbányák.)

Ingyen recept mindazoknak, akik gyakori csömörben szenvednek. Ajánlom, hogy az előnyösen

ismert **KORONA**

vendéglőből jó, tiszta

„Szilágysági” bort vegyenek. Nem kételkedik, ha meggyőződik, hogy a Korona vendéglő „Szilágysági” borától, ha minden evés után egy pohárral iszik, úgy attól a csömör örökre elmúlik. — Akinek pedig nincsen étvágya, annak határozottan jót tesz a Korona vendéglő kisütőn főzött **seprőpálinkája**. Fontos tudni, hogy Pecsénye bort 1 koronáért, Leányka bort 1 kor. 40 fillérért. Seprő- és Szilvapálinkát 2 kor. 40 fillérért rendelésre **teljesen pénz nélkül** házhoz szállít a

**KORONA vendéglős** Kolozsvárt,

Kossuth Lajos-utca 49. szám.

**Hadinger S. Ede**

fogászati laboratóriuma

**Kolozsvár,**

Forduló-utca 5. I. em.

**Csász. és kir. udvari szállítók!**

Legelőcsobb **butor bevásárlási forrás**

Erdély legnagyobb butorgyára.

**MESTITZ MIHÁLY ÉS FIAI**

butorgyára,

Marosvásárhelyt Széchenyi-tér 41.

Telefonszám: 112—113.

Kolozsvárt,

Unio-utca 7. szám.

Telefonsz. 661.

Csakis kitűnő minőségű árukat hoz forgalomba és azokért a legmesszebb menő jótállást vállalja.

Hitelképes egyéneknek árfelemelés nélkül részletre.

Vidéken meghívásra bemutatjuk gazdag mintagyűjteményünket.

**Menyasszonyi kelengyék**  
rendkívüli nagy választékban.

Fűrészgyárunkban mindennemű épületfa, deszka, lécszindely, tölgyfaparkett olcsón kapható.

# Mágnás-Kaszinó nyilvános étterme

Deák Ferenc-  
utca 16 szám.

Elsőrendű konyha. Friss, csapolt Drèher korona sör. Valódi fajborok. Színház után friss vacsora. Estéknént Balogh Jancsi és fia ujjonnan szervezett zenekara játszik. Havi abonemát elfogadok. Számos látogatást kér:

Szilágyi Béla vendéglős.

Hatóságilag engedélyezett végeladás

**Ritka alkalom!**

Raktáromon levő 3000 darab leányka és női felöltőt, szörmekabátot, női bundát, muffot és boát leszállított árban árusítom. Kabátok 10 koronától feljebb!!

Tisztelettel:

Bányai Sámuel és Fia utóda.  
Szentegyház-utca 1. szám alatt.

(Státus-pa'ola.)

Hatóságilag engedélyezett végeladás

Ezen hely lefoglalva

# Tautfer Dezső

vaskereskedése részére

Wesselényi Miklós-utca 24. szám.

Angol kosztümök és francia  
rubák legizlősebben

## Tanczer János

divattermében készülnek a hozott és ott választott kelmékből méltányos árban.

Kolozsvár, Deák-F.-utca 28.  
(Saját ház.) Alapítva 1870.

## Úri divatszabó

Jóka-utca 2-ik szám alatti üzletünkben raktáron tartunk nagy választékban hazai és angol ruhaszöveteket, Legújabb divatnak megfelelő férfi és fiú ruhákat jutányosan és gyorsan készítünk. Kényelmes részletfizetések teljesíthetők.

Lázár és társa.

## Szigethy Lajos

uriszabó üzlete

Kolozsvár

☎ Telefon 11-50 ☎

Kossuth Lajos-utca 36.

Hazai és külföldi szöveteket a legválogatottabb s legfinomabb izlést kiellégítően állandóan raktáron tartok.

Minden munka saját műhelyemben készül.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Szolid ár!

Modern szabászat!

Pontos kiszolgálás!

## Mezőgazdasági Bank és Tak.-pénztár R.-T.

Elfogad betéteket betéti könyvekre és tolyó számlára legelőnyösebb kamatozás mellett naptól napig s a tőkekamatadót is az intézet sajátjából fizeti s azokat rendszerint felmondás nélkül fizeti vissza.

Lombard kölcsönöket nyújt értékpapírosokra előnyös kamattal mellett.

Váltókat leszámítol előnyös kamatfizetés mellett.

Kölcsönöket nyújt ingatlanokra való betáblázás és váltófedezet alapján.

Folyószámla hiteleket nyújt fedezettel előnyös kamatfizetés mellett.

Értékpapírokat vesz és elad napi árfolyamon.

Foglalkozik minden a bank és takarékpénztár üzletkörhöz tartozó ügyleteket. Az igazgatóság.

# Hirdetések

fölvételnek a kiadóhivatalban  
Kolozsvár, Kossuth Lajos-u. 10.

**Erdélyrészi Magyar  
Jelzálog Hitelbank R.-T.**  
Kolozsvár, Rózsa-utca 1.

**Betétek** takarékpénztári könyvecskékre és folyószámlára legelőnyösebb kamatozás mellett, melyek rendszerinti felmondás nélkül fizettetnek vissza.

**Váltóleszámitolás.**

**Kölcsönök** földbirtokokra és bérházakra váltófedezet ellenében.

**Lombárd kölcsönök.**

**Értékpapírok** vétele és eladása.

**Hitellevelek,** checkek és utalványok külföldre.

Ajánlja tőkebefektetésre 5% és 4 1/2% kamatozó zálogleveleit.

Hivatalos órák:

Reggel 9-től délután 1-ig.

**Olcsóságáról**

és szolid kiszolgálásáról  
városszerte

**előnyösen ismert**

**Szamosparti**

női divatruház

**elárusítást**

rendez.

Telefon  
1165.

Telefon  
1165.

**Erdélyrészi**

**Magyar Jelzálog bank r. t.**

Kolozsvár, Póza-utca 1 szám.

**Betétek**

**5<sup>0</sup>/<sub>10</sub>-al**

kamatoztatnak.

Váltóleszámitolás.

Szelvények és kisorsolt értékek beváltása. Tőzsdei megbízásck.



Divatos és formás női termetet mutató  
kitünő mellfűzőket mérték után csakis

**Katz Hermin**

Deák Ferenc-u. 27. sz. alatti mellfűző  
üzletében lehet kapni. Ugyanő javításo-  
kat is elfogad. Kész fűzők nagy raktára.

KÖZPONTI IRODA:  
DEÁK F.-U. 9. SZ.  
TELEFON: 827. SZ.

GARAGE:  
HONVÉD-UTCZA 29.  
TELEFON: 889. SZ.

SÜRGÖNYCZIM:  
 AUTÓ.

**ERDÉLYI KERESKEDELMI  
ÉS AUTOMOBIL-FORGALMI  
Részvénytársaság Kolozsvár.**

**Részvény-jegyzés aláírási felhívás.**

Az augusztus hó 24-én tartott rendkívüli közgyűlés egyhangulag elhatározta, hogy a társaság üzletmenetelének rohamos és örvendetes fejlődésére való tekintettel a társaság alaptőkéjét 100.000 koronáról 500.000 koronára felemeli, olyképpen, hogy ezidőszert 200.000 koronának megfelelően 1000 db egyenként 200 K névértékű részvényt bocsájt ki jegyzésre, amely új részvények a következő üzleti év elejétől, azaz 1912 november 1-től kezdődőleg fognak az üzleti nyereségben részesülni.

A régi részvényesek elsőbbségi jogát a rendk. közgyűlés úgy állapította meg, hogy minden darab régi részvény birtokosa 1 új részvénynek átvételét igényelheti. Az átvételi árfolyam 200 koronában állapítatik meg, melyhez részvénykiállítási és bélyegilletékekért még 5 korona számítható részvényenként.

A kibocsátandó új részvények jegyzésének határideje 1912 október 20-án zárul, amely ideig jegyzések úgy a társaság hivatalos helyiségében (Kolozsvár, Deák Ferenc-u. 9. szám) valamint Kolozsvárt az Erdélyi Bank és Takarékpénztár részv.-társ.-nál, a Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank r.-t.-nál, továbbá Marosvásárhelyt a Marosvásárhelyi Bank és Takarékp. r.-t.-nál eszközölhetők Kívánságra a társaság központja készséggel küld aláírási leveket. A kibocsátási határidő eltelté után fenntartja magának a társaság igazgatósága azon jogot, hogy tulajjegyzés esetén a jegyzéseket leszállítsa avagy törölje.

A jegyzés alkalmával a részvények kibocsátási árának (200 K) 10%-a fizetendő, továbbá 20% a jegyzési határidőig (1912 október 20.), míg a kibocsátási ár hátralékos része az igazgatóság felhívására az általa megállapítandó módzatok szerint lesz fizetendő.

A kibocsátási ár, valamint az illetékek kifizetése után a részvények azonnal kiadatnak.

**Az igazgatóság.**

**SZINKÖR - MOZGÓ**

3. Lusztig-család a vizen.
4. Mari tul szófogadó.
5. Keramikai tárgyak.
6. Evezőverseny a Rabuons-tavon.
7. A hangyaerő.

3. A balkáni bolgár csapatok felavatása

4. Pali mint vértés

5. Az arany borju.

És még több műsoron kívüli számok.

**Előadások  
hétköznapokon**

- 5 órákor
- 6 1/2 órákor
- 8 órákor
- 9 1/2 órákor

**Helyárak  
hétköznapokon**

Páholyülés 85 fillér.  
Földszinti ülés 52 "  
Allóhely 12 "  
Alsóerkély 42 "  
Felsőerkély 22 "  
(a jegyadóval együtt)

**ifjúsági  
előadás**

teljesen új, gyermekeknek való műsorrall.

1. A zenekar nyitánya.
2. Lille Jancsi fűszeres inas.

**délután és este**

1. A zenekar nyitánya
2. Móric parokái

**Helyárak  
vasárnapokon**

Páholyülés 52 fill.  
Földszinti I. hely 52 "  
" II. hely 32 "  
Allóhely 12 "  
Alsóerkély 42 "  
Felsőerkély 22 "  
(a jegyadóval együtt)

**Előadások  
vasárnapokon**

- 2 1/2 órákor
- 4 órákor
- 5 1/2 órákor
- 7 órákor
- 8 1/2 órákor
- 10 órákor

